

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE  
SEGRETARIO GENERALE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**Oggetto:** fornitura energia elettrica per sede di Bolzano – adesione alla convenzione stipulata tra Consip s.p.a. e AGSM Energia s.p.a. – edizione 18 lotto 4 a prezzo fisso – per il periodo 01.02.2022-31.07.2023 – CIG derivato Z7B340B35F – autorizzazione ed impegno della spesa complessiva di Euro 4.500,00 I.V.A. compresa.

**IL DIRIGENTE**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2021-2022-2023, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 65 del 22 dicembre 2020 e s.m.;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217, con la quale sono state attribuite al Segretario generale del Consiglio regionale le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale dei Consiglieri regionali ed ex

**DEKRET DES  
GENERALSEKRETÄRS DES  
REGIONALRATES**

**Betrifft:** Beitritt zu der zwischen der Consip AG und AGSM Energia AG – Ausgabe 18 Los 4 Fixpreis – abgeschlossenen Vereinbarung für die Lieferung von Strom für den Sitz in Bozen für den Zeitraum 01.02.2022 bis 31.07.2023 – abgeleiteter CIG-Code Z7B340B35F – Ausgabenermächtigung und Zweckbindung der Gesamtausgabe in Höhe von 4.500,00 Euro, MwSt. eingeschlossen.

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen mit ihren nachfolgenden Änderungen, die im Artikel 38 die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung laut den Landesgesetzen Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 65 vom 22. Dezember 2020 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2021-2022-2023 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem der Generalsekretär des Regionalrates mit dem Erlass sämtlicher Akte betreffend die juristische, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung der amtierenden

Consiglieri regionali nonché la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale ad eccezione di quelle inerenti la gestione economica del personale e quelle attribuite all'Ufficio di Presidenza;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 216, come integrata con la deliberazione 14 febbraio 2017, n. 279, di assegnazione al Segretario generale e al Vicesegretario generale delle risorse del bilancio finanziario gestionale, fino a revoca;

visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

Vista la legge provinciale del 19 luglio 1990, n. 23 "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento";

visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento");

vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici)

visto l'art. 26 della legge 23 dicembre 1999 n. 488 e s.m.i. e l'articolo 58 della legge 23 dicembre 2000 n. 388;

preso atto che il Consiglio regionale per la sede di Bolzano utilizza uffici di proprietà

und ehemaligen Regionalratsabgeordneten und mit der Gebarung der im Gebarungshaushalt ausgewiesenen Geldmittel betraut worden ist, mit Ausnahme jener betreffend die Personalverwaltung sowie jener, die in die Zuständigkeit des Präsidiums fallen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 216 vom 16. März 2016, so wie er durch den Präsidiumsbeschluss Nr. 279 vom 14. Februar 2017 ergänzt worden ist, mit welchem dem General- und dem Vizeregensekretär bis auf Widerruf die Geldmittel des Gebarungshaushalts zugewiesen worden sind;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der Folgendes besagt: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an.“;

Nach Einsicht in das Landesgesetz der Provinz Trient Nr. 23 vom 19.7.1990 "Regelung betreffend das Vertragswesen und die Güterverwaltung der autonomen Provinz Trient";

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Mai 1991, Nr. 10-40/Leg. (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend: „Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der Autonomen Provinz Trient“);

Nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Übernahme der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergabe und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe);

Nach Einsicht in den Artikel 26 des Staatsgesetzes Nr. 488 vom 23. Dezember 1999 mit seinen nachfolgenden Änderungen und in den Artikel 58 des Staatsgesetzes Nr. 388 vom 23. Dezember 2000;

Zur Kenntnis genommen, dass der Regionalrat für den Sitz in Bozen auf der

della Diocesi Bolzano-Bressanone, a seguito stipula contratto di locazione di data 04.11.2013 con scadenza 31.12.2025;

accertato che per la fornitura di energia elettrica il contratto attuale prevede la scadenza alla data del 31.01.2022;

visto che nel portale "acquistinretePA" risulta attiva la convenzione per la fornitura di energia elettrica per le pubbliche amministrazioni – edizione 18 lotto 4 per la regione Trentino-Alto Adige -stipulata tra Consip s.p.a. e AGSM Energia s.p.a. la quale prevede 4 tipologie di prezzo – prezzo variabile 12 e 24 mesi e prezzo fisso 12 e 18 mesi;

preso atto che, dopo l'esame dei prezzi delle 4 tipologie offerte, è opportuno aderire alla tipologia 18 mesi a prezzo fisso che risulta ad oggi la più conveniente;

preso atto che l'adesione alla sopra richiamata convenzione comporta il sostenimento della spesa prevista pari ad Euro 2.750,00 I.V.A. 22% compresa per il periodo 01.02.2022-31.12.2022 e di Euro 1.750,00 I.V.A. 22% compresa per il periodo 01.01.2023-31.07.2023, sulla base dei consumi precedenti e comprensiva degli eventuali conguagli di fine fornitura;

visto il casellario A.N.A.C. dal quale non risultano annotazioni della sopra citata ditta;

vista la regolarità del D.U.R.C. on line della sopra citata ditta;

accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 524 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2021-2022-2023;

Grundlage des am 4. November 2013 abgeschlossenen und bis 31.12.2025 laufenden Mitvertrages Büros nutzt, die Eigentum der Diözese Bozen-Brixen sind;

Festgestellt, dass der derzeitige Vertrag für die Lieferung von Strom am 31.01.2022 ausläuft;

Hervorgehoben, dass auf dem Portal „acquistinretePA“ die Vereinbarung für die Lieferung von Strom für die öffentlichen Verwaltungen - Ausgabe 18 Los 4 für die Region Trentino-Südtirol – unterzeichnet zwischen der Consip AG und AGSM Energia AG - aktiv ist, welche 4 Preisklassen vorsieht – variabler Preis 12 und 24 Monate und Fixpreis 12 und 18 Monate;

Hervorgehoben, dass es nach einer Überprüfung der 4 angebotenen Preisklassen für angemessen erachtet wird, der Preisklasse 18 Monate zum Fixpreis beizutreten, da diese bis dato als die günstigste Klasse angesehen werden kann;

Zur Kenntnis genommen, dass der Beitritt zur oben angeführten Vereinbarung die Übernahme der auf der Grundlage des vorhergehenden Verbrauchs vorgesehenen Ausgabe in Höhe von 2.750,00 Euro, 22% MwSt. inbegriffen, für den Zeitraum 01.02.2022-31.12.2022 und in Höhe von 1.750,00 Euro, 22% MwSt. inbegriffen, für den Zeitraum 01.01.2023-31.07.2023 bedingt, wobei genannte Ausgabe auch die gegebenenfalls auftretenden Ausgleiche bei Beendigung der Lieferung enthält;

Nach Einsicht in das EDV-Register der Staatlichen Antikorruptionsbehörde (ANAC), aus dem keine Einträge bezüglich des oben genannten Unternehmens hervorgehen;

Nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der online Einheitsbescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge (DURC) des genannten Unternehmens;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 524 des Ausgabenvoranschlags für das Finanzjahr 2021-2022-2023 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. di aderire alla convenzione per la fornitura di energia elettrica per la sede di Bolzano, stipulata tra Consip s.p.a. e AGSM Energia s.p.a. - edizione 18 lotto 4 prezzo fisso 18 mesi – per il periodo dal 01.02.2022 al 31.07.2023;</p> <p>2. di autorizzare la relativa spesa di Euro 2.750,00 I.V.A. 22% compresa per l'anno 2022 e di Euro 1.750,00 I.V.A. 22% compresa per l'anno 2023;</p> <p>3. di impegnare la spesa relativa alle attività descritte al punto 1. di Euro 4.500,00 sul capitolo 524 piano finanziario U.1.03.02.05.004 per Euro 2.750,00 dell'esercizio finanziario 2022 dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile nell'anno 2022 e per Euro 1.750,00 dell'esercizio finanziario 2023 dando atto che l'obbligazione giuridica prevista sarà esigibile nell'anno 2023;</p> <p>4. di procedere alla liquidazione ed al pagamento su presentazione di idonea documentazione contabile.</p> | <p>1. den Beitritt zu der zwischen der Consip AG und AGSM Energia AG – Ausgabe 18 Los 4 Fixpreis 18 Monate – abgeschlossenen Vereinbarung für die Lieferung von Strom für den Sitz in Bozen für den Zeitraum 01.02.2022 bis 31.07.2023.</p> <p>2. Die entsprechende Ausgabe in Höhe von 2.750,00 Euro, 22% MwSt. inbegriffen, für das Jahr 2022 und in Höhe von 1.750,00 Euro, 22% MwSt. inbegriffen, für das Jahr 2023 wird ermächtigt.</p> <p>3. Die Ausgabe für die unter Punkt 1) angeführte Lieferung von Strom in Höhe von 4.500,00 Euro wird auf dem Kapitel 524 - Finanzkontenplan U.1.03.02.05.004 zweckgebunden, und zwar in Höhe von 2.750,00 Euro im Finanzjahr 2022 und in Höhe von 1.750,00 Euro im Finanzjahr 2022, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit jeweils im Jahr 2022 bzw. 2023 Jahr zustande kommt.</p> <p>4. Die Liquidierung und Zahlung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.</p> |
|--|--|

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Verwaltungsprozessordnung“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

per IL SEGRETARIO GENERALE  
IL VICESEGRETARIO GENERALE  
- avv. Sergio Vergari -  
(firmato digitalmente)

Für DEN GENERALSEKRETÄR  
DER VIZEGENERALSEKRETÄR  
- RA Sergio Vergari -  
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO  
- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT  
- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)